

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|------------|
| COVER | i |
| COVER TITLE | ii |
| PENGESAHAN | iii |
| PENYATAAN BEBAS PLAGIASI | iv |
| ACKNOWLEDGEMENT | v |
| TABLE OF CONTENTS | vi |
| LIST OF APPENDICES | ix |
| ABSTRACT | x |
| INTISARI | xi |
| CHAPTER I INTRODUCTION | 1 |
| 1.1 Background of the study | 1 |
| 1.2 Research Problem | 4 |
| 1.3 Focus of the study | 5 |
| 1.4 Objective and Significance of the Study..... | 6 |
| 1.4.1 Objectives of the Study | 6 |
| 1.4.2 Significance of the Study | 6 |
| 1.5 Literature Review | 7 |
| 1.6 Theoretical Review | 12 |
| 1.6.1 The Application of Javanese Particles | 12 |
| 1.6.2 Transforming Minds: Language Mastery in Islamic Boarding Schools | 13 |
| 1.6.3 The Sociocultural Aspects of Islamic Boarding Schools | 17 |
| 1.6.4 Interference Due to Bilingualism | 21 |
| 1.7 Research Method | 22 |

| | | |
|---|--|----|
| 1.7.1 | Type of Research..... | 22 |
| 1.7.2 | Data Sources..... | 22 |
| 1.7.3 | Data Collection Technique..... | 24 |
| 1.7.4 | Research Instrument..... | 25 |
| 1.7.5 | Data Analysis..... | 26 |
| | | |
| CHAPTER II TYPES AND FUNCTIONS OF JAVANESE | | |
| PARTICLES..... | | |
| 27 | | |
| 2.1 | The Types of Javanese Particles..... | 27 |
| 2.1.1 | Single Javanese Particles..... | 27 |
| 2.1.2 | Combined Javanese Particles..... | 28 |
| 2.2 | The Function of Javanese Particles and Interference Phenomena..... | 30 |
| 2.2.1 | The Particle ‘ <i>To</i> ’..... | 32 |
| 2.2.2 | The Particle ‘ <i>Ek</i> ’, ‘ <i>Ik</i> ’, ‘ <i>Ok</i> ’..... | 35 |
| 2.2.3 | The Particle ‘ <i>Kok</i> ’..... | 38 |
| 2.2.4 | The Particle ‘ <i>O</i> ’ and ‘ <i>E</i> ’..... | 41 |
| 2.2.5 | The Particle ‘ <i>A</i> ’..... | 44 |
| 2.2.6 | The Particle ‘ <i>Seh</i> ’ and ‘ <i>Sih</i> ’..... | 46 |
| 2.2.7 | The Particle ‘ <i>Tah</i> ’..... | 50 |
| 2.2.8 | The Particle ‘ <i>Re</i> ’..... | 52 |
| 2.2.9 | The Particle ‘ <i>Rah</i> ’..... | 53 |
| 2.2.10 | The Particle ‘ <i>Mbog</i> ’..... | 54 |
| 2.2.11 | The Particle ‘ <i>Lah</i> ’..... | 55 |
| 2.2.12 | The Particle ‘ <i>Lho</i> ’..... | 56 |
| 2.2.13 | The Particle ‘ <i>Nek</i> ’..... | 59 |
| 2.2.14 | The Particle ‘ <i>Tek</i> ’..... | 60 |



THE INTERFERENCE PHENOMENA OF ADDING JAVANESE PARTICLES IN ENGLISH CONVERSATIONS AT PONDOK PESANTREN

FADHLUL FADHLAN SEMARANG: A SOCIOLINGUISTICS STUDY

Silvy Milchatir Rizqiyah, Dr. Aprillia Firmonasari, S.S., M.Hum., DEA.

Universitas Gadjah Mada, 2025 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

| | | |
|--|---|-----------|
| 2.2.15 | The Particle ‘ <i>Leh</i> ’ | 61 |
| 2.2.16 | The Particle ‘ <i>Kan</i> ’ | 62 |
| 2.2.17 | The Particle ‘ <i>Go</i> ’ | 64 |
| 2.2.18 | The Particle ‘ <i>Ndheng</i> ’ | 65 |
| 2.2.19 | The Particle <i>Ndhung</i> ’ | 66 |
| CHAPTER III FACTORS CONTRIBUTING TO INTERFERENCE..... | | 69 |
| 3.1 | The Linguistic Factors That Contribute to Language Interference | 70 |
| 1.1.1 | Insufficient proficiency in English Grammar among Students..... | 71 |
| 1.1.2 | Habit of Utilizing Javanese Particles | 73 |
| 3.2 | The Non-Linguistic Factors Contributing to Interference..... | 76 |
| 1.2.1 | Environmental influence | 76 |
| 1.2.2 | Facilitate Communication among Students | 79 |
| 1.2.3 | Influence of Biological Sex..... | 80 |
| 1.2.4 | Situational Factors | 80 |
| CHAPTER IV..... | | 83 |
| 1.1 | Conclusions..... | 83 |
| 1.2 | Recommendation | 86 |
| BIBLIOGRAPHY..... | | 88 |
| APPENDICES..... | | 93 |